

## 新北市中平國中 110 學年度客家語朗讀稿 ( 四縣腔 )

編號 1 號

### 【學泅水】徐姿華原作

佢一旦就當驚水，小學一年生該下，先生鼓勵大家學泅水，講泅水係當好个運動，身邊个好同學做下學會泅水哩，硬性个佢乜毋願輸人，轉去屋下就緊嘢<sup>1</sup>阿姆講愛去學泅水。趕等暑假，阿姆同佢尋著一間溫水个游泳池，還問著名聲盡好个教練來教佢，過買一身靚靚个連身游泳衫分佢，鼓勵佢勇敢學泅水。

第一到去到游泳池，又驚又好。做好軟身運動，教練帶佢同另外四個學生仔練習沒水、學換氣，同佢兜一個一個拗入游泳池。佢兜乖乖聽教練个指示，同頭那沉<sup>2</sup>入水裡肚，佢嚇到胚命仔扳等游泳池脣、腳踇踇仔毋敢沾著水、抽骸另命、噉到目流鼻涕，像分人苦毒到當衰過樣仔；脣項个人做下緊看佢緊笑，教練緊拐佢，佢還係噉到抽骸、毋肯落水，高不將正喊阿姆同佢帶轉去。

該暗晡，阿爸軟聲勸話佢繼續去學泅水；阿姆就唉唉唧唧道嘆：「你毋去上課，學費就了忒哩，無好退！」阿哥也分享自家學泅水个經驗，還拿出佢盡愛惜个極樂仔講愛做佢學會泅水个獎

品。在大家个鼓勵之下，佢答應第二日愛過去上游泳課。

第二日朝晨，阿姆愛載佢去上游泳課，催了催佢還係啊啊奶奶<sup>3</sup>、這摸該摸毋肯停動。上課時間硬硬會赴毋著咧，阿姆發譴擊雞毛掃仔<sup>4</sup>愛修理佢，佢試著當委屈，又驚分阿姆打又驚去泅水，就噉到大嫲聲，歸條巷仔都聽到清清楚楚。鄰舍過來關心，知著佢係驚泅水正噉到恁大聲，做下忍等笑來鼓勵佢。就恁仔，該站時間，朝晨頭巷頭巷尾若係聽著佢又噉到噉噉滾<sup>5</sup>，就知該日佢又愛去上游泳課咧。

經過三禮拜个訓練，游泳課个同學一儕儕都學會泅咁，同學一陣換了一陣，佢還係手同腳配合毋著，手記得划咧腳又毋記得踢，實在毋得結煞。有一日，佢自家在該練習，毋多知仔手同腳嘎配合得著哩，泅有五公尺恁遠，心肝肚實在還歡喜哪！佢續等過練，緊練緊知得該要領，手腳較省力哩，圓身也緊來緊輕鬆，佢正第一擺感受著泅水个趣味。

感謝該當時，屋下人个鼓勵，分驚水个佢面對自家个困難去學泅水，分佢有機會去克服自家較軟弱个所在，這下个佢，毋單淨曉得泅水哩，也有信心去面对人生个各種挑戰。

<sup>1</sup> 嘢：音 kieu˘；小孩子對大人有所要求的聲音或動作。

<sup>2</sup> 沉：音 ciim；因外力所致而被推入、沒入水中。

<sup>3</sup> 啊啊奶奶：音 a˘ a˘ nai˘ nai˘；懶懶散散、愛理不理的樣子。

<sup>4</sup> 雞毛掃仔：音 gie˘ mo˘ so e˘；雞毛撻子。

<sup>5</sup> 噉噉滾：音 ve ve gun˘；不斷的大叫或大哭。

## 新北市中平國中 110 學年度客家語朗讀稿 ( 四縣腔 )

編號 2 號

### 【滿天星】李得福原作

來到屏東、姐公个菁仔園，裡肚一行行仔高天天个檳榔樹，聽講兩、三十年前，這位一分地一年做得收十過萬銀，還愛牽電火來掌菁仔。園仔裡肚係有火光，賊仔就毋敢來偷割哩，毋過今這下个菁仔無麼个價，正賣頭擺十分之一個價定定。雖然賣毋成錢，姐公還係打理到青柳柳仔，菁行中間還同佢種加兜仔時計果<sup>1</sup>，乜做得賣加一息仔錢。檳榔樹準柱頓<sup>2</sup>，利用廢電線來搭棚仔，有紅電線、烏電索、雙股个白片線，邊脣用白片線牽透龍，紅烏電線橫架直架刺<sup>3</sup>做三長過<sup>4</sup>个彩色時計果棚。

逐年个三月春分前後時計果開花咧，青花托撐等吊菜色个花，還有牽白鬚个花皮、副花帽；第二層係五皮青黃色个公花，合等<sup>5</sup>當賣个花粉；盡頂高係有三支像擰螺絲仔个扳手、又像豬仔个飯匙骨个，該就係嫵个花。佢識看過姐公擎一支毛筆，在每一蕊花頂高蘸蘸搵搵像畫圖樣仔，佢問姐公講：「阿公，你在該做

麼个？」佢指等花同佢講：「佢同公花个花粉蘸來膏在嫵花个花心頂，恁樣正會打子啊！」

棚仔頂吊到淦淦一粒粒仔青青个細果子仔，企在棚底下看往上<sup>6</sup>就像係滿天星斗，阿公講佢種个時計果品種就安到「滿天星」。佢兜就像係佢伸手就摸得著也摘得著、又乜食得著个星仔呢！

清明過後無幾久，時計果就會轉烏黝紅，係講看啊去暗紅暗紅無青影个就做得摘咧。佢兜姊妹仔在棚仔下，臥頭一粒看過一粒定定仔相，相著係紅到轉烏色个就熟哋，甜度罇擺較毋會酸。摘著有半菜籃仔就遽遽扛去倒入紙箱仔肚，一轉、兩轉、三轉同紙箱仔裝到淦淦，愛載轉高雄冰起來定定仔食。熱天放學轉，阿姆會同時計果洗淨，在蒂頭頂个外皮頂，挖<sup>7</sup>一隻像五十個銀恁大个空，放在水果盤頂，分佢兜拿細調羹仔定定仔舀來食。正摘啊著个時計果特別甜，佢一下去<sup>8</sup>就食忒七粒，酸藕酸藕緊食緊入味，連鼻公放出來个氣又乜酸藕酸藕帶有時計果个味緒。

阿姆成時會同時計果裡肚个仁還過味挖出來，加一息仔冷滾水放入果汁機打，再過用盞仔裝好放冰箱冰，分佢兜準果汁淋。每擺係淋著這果汁，就會想著在果棚下煞猛做事，頭那毛蓬白、開容笑面个姐公。

<sup>1</sup> 時計果：音 to ˊ kied so ˋ；百香果，四縣腔語音源於日語「時計草」。

<sup>2</sup> 柱頓：音 cu ˊ dun ˋ；柱子。

<sup>3</sup> 刺：音 qiaŋ ˋ；以尖銳像針的東西扎入，織。

<sup>4</sup> 三長過：音 sam ˊ cong ˋ go ˋ；超過三長列。

<sup>5</sup> 合等：音 gag ˋ den ˋ；分配布置著。

<sup>6</sup> 看往上：音 kon gong ˊ song ˊ；向上看。

<sup>7</sup> 挖：音 va ˊ；用手、工具掏取或掘取。

<sup>8</sup> 一下去：音 id ˋ ha hi ˋ；一下子。

## 新北市中平國中 110 學年度客家語朗讀稿 ( 四縣腔 )

編號 3 號

### 【放蝦公筍<sup>1</sup>】郭亭好原作

拜六阿爸帶佢兜共下轉去莊下看阿公、阿婆。阿公看著佢兜轉來當歡喜，老妹盡使妮，一下仔就縱去摘等阿公，講佢盡想阿公，聽著老妹嘴恁甜，阿公笑到哈哈滾。在灶下無閒个阿婆，聽著佢兜轉來，手頂還擎等个鑊鏟赴毋掣放，就行等出來，手緊拏吾頭那，笑咪咪仔講：「兩儕做下較高也較作肉<sup>2</sup>哩！還好哪！」

當晝睡跣起來，佢看著阿公用白飯攪糠仔撚到一細團一細團仔放到蝦公筍裡肚，佢講等下愛去放筍仔。聽著愛「放筍仔」，佢試著異生趣就嚙<sup>3</sup>愛珍，頭下滿<sup>4</sup>阿公驚佢危險毋肯分佢去，佢緊同阿公保證佢會細義，高不將阿公正帶佢共下去。

河壩肚滿哪仔都係生溜苔个石頭，佢試著著等水靴仔行路當毋慣，行無兩步腳溜<sup>5</sup>一下險險跌倒，該載阿公手腳恁流掠，遽遽同佢揪等，佢講逐步腳都愛先試躡看啊，係毋會溜人正好躡上

去。佢兜定定仔行到水較淺个位所，阿公教佢講，筍仔愛放在水較恬又有石縫个所在，佢同水底个細砂石仔用手掙平來分筍仔做得貼地，過將筍嘴順等水流个方向，再尋一粒石頭砑在筍仔面，講恁仔筍仔正毋會分水打走，盡尾還愛在脣頂个大石頭面頂放幾粒仔細石頭做記號，恁仔收筍仔个時節正知筍仔放在哪位。佢兜順等河壩同蝦公筍放一路下，到天會暗咧，正做下放好勢。

第二日本來同阿公講好愛共下去收蝦公筍，佢嘎睡到日頭晒屎肫咁都還言跣。阿公自家同筍仔做下收轉來咧，正喊佢跣床，湊佢共下來退蝦公筍。佢聽著阿公喊，煞煞跳跣起來，牙齒儘採鑪兩下仔就縱等出去同阿公搵手。逐隻筍仔裝著个東西做下無麼个共樣，退一隻筍仔就像開一到獎，有个裝著蝦公、細鯉仔，有个裝著毛蟹、石賓仔，成半下還會裝著湖鰱仔，實在還生趣！

這兜對鮮鮮河壩水肚來个好食材，在阿婆个好手路料理之下，當晝歸桌仔又萋又好食个魚仔、蝦公，還有阿婆種个萋萋个青菜，十分豐沛！飯桌頂佢兜緊食飯緊講笑，歡喜个心情試著逐樣都恁好食。臨暗仔佢兜愛轉咁，車仔正駛停動，佢就遽遽同窗門撇下來，大聲喊講：「阿公！另擺係愛去放蝦公筍个時節，定著愛記得帶佢共下去哦！」阿公緊攞手，頭那緊頷緊應：「好！」

<sup>1</sup> 蝦公筍：音 haˋ gungˊ hoˋ；竹製的捕蝦器具。

<sup>2</sup> 作肉：音 zogˋ ngiugˋ；長肉、生肉。

<sup>3</sup> 嚙：音 kieuˋ；小孩子對大人有所要求的聲音或動作。

<sup>4</sup> 頭下滿：音 teuˋ ha manˊ；一開始、第一次。

<sup>5</sup> 溜：音 tiu；滑動、滑落。